



INFO 148 | INFO 148 | INFO 148

INFO 148: 4th UCLG Culture Summit - Call for candidacies
INFO 148 : 4ème Sommet Culture de CGLU - Appel à candidatures
INFO 148: 4ª Cumbre de Cultura de CGLU - Convocatoria

This is the Info of UCLG Committee on culture. It's sent to members of the Committee as well as the persons and organisations related to Agenda 21 for culture.

Voici l'Info de la Commission culture de CGLU. Elle est envoyée aux membres de la Commission ainsi qu'aux personnes et organisations liées à l'Agenda 21 de la culture.

Eso es la Info de la Comisión de cultura de CGLU y se envía a los miembros de la Comisión así como a las personas y organizaciones relacionadas con la Agenda 21 de la cultura.

ENGLISH

Barcelona, 12 July 2019

Dear members,

Since the founding Congress of Paris, culture has been at the heart of UCLG's policy agenda.

Since 2015, UCLG has convened three editions of the [UCLG Culture Summit](#), which were respectively hosted by the City of Bilbao (Basque Country, Spain, 18-20 March 2015), the Jeju Self-Governing Special Province (Jeju-do, Republic of Korea, 10-13 May 2017) and the Autonomous City of Buenos Aires (Argentina, 10-13 April 2019). The summits promoted the relevance of "[Culture 21: Actions](#)", a practical guide on culture in sustainable cities, showcased the good practices from the [International Award "UCLG - Mexico City - Culture 21"](#) as well as the results of the [Pilot Cities](#) and [Leading Cities](#) programmes. The Summit also presented some of the partnerships the Committee on Culture has been building over the years, and connected the 2030 UN Agenda, the New Urban Agenda and culture, building on the work carried out in the process to implement the Sustainable Development Goals (SDGs).

Following the success of the first, second and third UCLG Culture Summits, and considering the growing importance of culture in the framework of sustainable cities, the Executive Bureau of UCLG has decided to convene a **fourth UCLG Culture Summit in 2019**.

The UCLG Culture Summit is a unique global event. It responds to the growing importance of culture in local development, a fact that is being evidenced in all continents at least since the beginning of the 21st century. The Summit is the meeting point of cities, local governments, national governments, civil society organizations and international organizations to discuss the **current position of culture in the global Agendas**. Participants to the Summit are very committed to the successful implementation of policies and programmes on culture and sustainability.

The Summit sends very strong messages on the role of culture in development and **provides a remarkable international visibility** to the city / region / local government that hosts the event. The programme of the Summit, to be elaborated between the UCLG Committee on culture and the host city, will emphasise that **culture is an integral part of sustainable cities**, and will promote the sharing of experiences and innovations from cities across the world.

We are therefore pleased to invite you to submit candidacies to host the "UCLG Culture Summit", preferably during the first months of 2021. (The exact dates will be decided between the UCLG World Secretariat and the host city, in order to guarantee synergies with the UCLG World congress.)

Local government members of UCLG (cities/regions/local governments) can apply by **15 October 2019** in writing to the UCLG World Secretariat: UCLGExBu@uclg.org, putting in copy: coordination@agenda21culture.net.

Candidates need to explicitly accept the terms of reference attached via the link below.

Please do not hesitate to contact the UCLG World Secretariat should you need any additional information

Sincerely,

The UCLG World Secretariat

Please click on the links below to access the following documents:

- [Terms of Reference for the organization of the "UCLG Culture Summit"](#)

FRANÇAIS

Barcelone, 12 juillet 2019

Cher membres,

Depuis le Congrès fondateur de Paris, la culture est au cœur du travail de CGLU.

Depuis 2015, CGLU a organisé trois éditions du [Sommet Culture de CGLU](#), qui se sont respectivement tenus dans la Ville de Bilbao (Pays basque, Espagne) entre le 18 et le 20 mars 2015, dans la Province Autonome Spéciale de Jeju (République de Corée) entre le 10 et le 13 mai 2017 et dans la Ville Autonome de Buenos Aires (Argentine) entre le 3 et le 5 avril 2019. Les sommets ont permis de rappeler la pertinence de « [Culture 21: Actions](#) », guide pratique sur la culture dans les villes durables, de présenter les bonnes pratiques du Prix international « [CGLU - Mexico City - Culture 21](#) », ainsi que les résultats des programmes de [Villes pilotes](#) et de [Villes Leader](#). Le Sommet a ainsi permis de présenter plusieurs des partenariats que la Commission a construits au cours des années, et d'établir des liens entre l'Agenda 2030 des Nations Unies, le Nouvel Agenda Urbain, et la culture, s'appuyant sur le travail mené lors du processus de mise en œuvre des Objectifs du Développement Durable (ODD).

Suite au succès du premier et du deuxième Sommets Culture de CGLU et prenant en compte l'importance grandissante de la culture dans le cadre des villes durables, le Bureau Exécutif de CGLU a décidé d'organiser un **quatrième Sommet Culture de CGLU en 2021**.

Le Sommet Culture de CGLU est un événement mondial unique. Il répond à l'importance grandissante de culture dans le développement local, phénomène aujourd'hui devenu évident sur l'ensemble des continents, notamment depuis le début du 21^{ème} siècle. Le Sommet est le point de rencontre des villes, des gouvernements locaux, des gouvernements nationaux, des organisations de la société civile et des organisations internationales pour discuter et débattre du **positionnement actuel de la culture dans les Agendas Mondiaux**. Les participants au Sommet sont très engagés dans la mise en œuvre réussie de politiques et de programmes de culture et durabilité.

Le Sommet adresse des messages forts sur le rôle de la culture dans le développement, et donne une **visibilité internationale remarquable** à la ville / région / gouvernement local qui accueille l'événement. Le programme du Sommet, qui devra être élaboré conjointement par la Commission culture de CGLU et la ville d'accueil, mettra l'accent sur le fait que **la culture soit partie intégrante des villes durables**, et promouvra le partage d'expériences et d'innovations entre des villes du monde entier.

Nous avons le plaisir de vous inviter à soumettre votre candidature pour organiser le « Sommet Culture de CGLU » préférentiellement durant les premiers mois de 2021. (Les dates exactes seront déterminées par le Secrétariat Mondial de CGLU et la ville d'accueil dans le but de garantir les synergies avec le Congrès Mondial de CGLU).

Les gouvernements locaux membres de CGLU (villes / régions / gouvernements locaux) peuvent envoyer leur candidature par écrit, avant le **15 octobre 2019**, au Secrétariat Mondial de CGLU : UCLGExBu@uclg.org, en mettant en copie : coordination@agenda21culture.net.

Les candidats doivent exprimer leur acceptation explicite des termes de référence disponibles via le lien ci-dessous.

N'hésitez pas à contacter le Secrétariat Mondial de CGLU pour toute information complémentaire dont vous pourriez avoir besoin.

Sincères salutations,

Le Secrétariat Mondial de CGLU

Veuillez cliquer sur les liens ci-dessous pour accéder aux documents suivants :

- [Termes de référence pour l'organisation du "Sommet Culture de CGLU"](#)

Barcelona, 12 de julio de 2019

Estimados miembros,

Desde el Congreso fundador de París, la cultura siempre ha sido en el centro de la agenda política de CGLU.

Desde 2015, CGLU ha organizado tres ediciones de la [Cumbre de Cultura de CGLU](#), que se llevaron a cabo respectivamente en la ciudad de Bilbao (País Vasco, España) del 18 al 20 de marzo de 2015, en la Provincia Autónoma Especial de Jeju (República de Corea) del 10 al 13 de mayo de 2017, y en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (Argentina) del 3 al 5 de abril de 2019. En ellas se destacó la importancia de "[Cultura 21: Acciones](#)", una práctica guía sobre la cultura en las ciudades sostenibles, se mostraron las buenas prácticas del [Premio Internacional "CGLU - Ciudad de México - Cultura 21"](#) y se explicaron los resultados de los programas [Ciudades Piloto](#) y [Ciudades Líderes](#). La cumbre también presentó algunas de las colaboraciones que la Comisión de Cultura construyó a lo largo de los últimos años, y vinculó la Agenda 2030 de la ONU y la Nueva Agenda Urbana con la cultura, basándose en el trabajo llevado a cabo en el proceso de implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS).

Dado el éxito de la celebración de la primera y de la segunda Cumbre de Cultura de CGLU, y teniendo en cuenta la importancia creciente que está alcanzando la cultura en el marco de las ciudades sostenibles, el Bureau Ejecutivo ha decidido convocar **una cuarta Cumbre de Cultura de CGLU en 2021**.

La Cumbre de Cultura de CGLU es un evento de talla mundial. Responde a la creciente importancia de la cultura en el desarrollo local, un hecho que se manifiesta de manera clara en todos los continentes por lo menos desde el inicio del siglo 21. La Cumbre es el punto de encuentro de ciudades, gobiernos locales, gobiernos nacionales, organizaciones de la sociedad civil e instituciones internacionales, que dialogan sobre el **papel de la cultura en las actuales agendas mundiales**. Los participantes en la Cumbre están muy comprometidos en la aplicación exitosa de políticas y programas sobre cultura y sostenibilidad.

En la Cumbre se emiten mensajes contundentes sobre el papel de la cultura en el desarrollo sostenible. La Cumbre proporciona una **remarcable visibilidad internacional** a la ciudad / región / gobierno local que la acoge. El programa de la Cumbre, que se elabora conjuntamente entre la Comisión de Cultura de CGLU, ilustrará bien que **la cultura es una parte integral de las ciudades sostenibles** y fomentará los encuentros para compartir experiencias entre ciudades del mundo entero.

Por consiguiente, les invitamos a que envíen sus candidaturas para albergar la "Cumbre de Cultura de CGLU", preferiblemente durante los primeros meses de 2021. (Las fechas exactas serán decididas conjuntamente entre el Secretariado Mundial de CGLU y la ciudad sede, para garantizar las sinergias con el Congreso Mundial de CGLU.)

Los gobiernos locales miembros de CGLU (ciudades, regiones o gobiernos locales) pueden hacer llegar sus solicitudes hasta el **15 de octubre de 2019** escribiendo al Secretariado Mundial de CGLU a: UCLGExBu@uclg.org, con copia a: coordination@agenda21culture.net.

Los candidatos deben aceptar explícitamente los términos de referencia que encontrarán en el vínculo que aparece más abajo.

Atentamente.

El Secretariado Mundial de CGLU

Pulsen los vínculos a continuación para acceder a los documentos siguientes:

- [Términos de Referencia para la organización de la "Cumbre de Cultura de CGLU"](#)

